

B1.33 services de ménage

Housekeeping services

<https://app.colanguage.com/french/syllabus/b1/33>



Le service de ménage	<i>(Cleaning service)</i>	Étendre le linge	<i>(To hang out the laundry)</i>
Le tarif horaire	<i>(Hourly rate)</i>	Faire le lit	<i>(To make the bed)</i>
Le grand ménage	<i>(Deep cleaning)</i>	Faire la vaisselle	<i>(To do the dishes)</i>
Le ménage courant	<i>(Regular cleaning)</i>	Mettre le lave-vaisselle en marche	<i>(To start the dishwasher)</i>
Une panne	<i>(A breakdown)</i>	Ranger la cuisine	<i>(To tidy the kitchen)</i>
Le plombier	<i>(The plumber)</i>	Passer l'aspirateur	<i>(To vacuum)</i>
L'électroménager	<i>(Household appliance)</i>	Balayer	<i>(To sweep)</i>
Le courant	<i>(Electricity / power)</i>	Le balai	<i>(The broom)</i>
Brancher	<i>(To plug in)</i>	La serpillière	<i>(The mop)</i>
Débrancher	<i>(To unplug)</i>	Le chiffon	<i>(The cloth)</i>
Fonctionner	<i>(To work / to function)</i>	Le gant en caoutchouc	<i>(The rubber glove)</i>
Planifier	<i>(To schedule)</i>	Repasser	<i>(To iron)</i>
Plier	<i>(To fold)</i>	Sortir les poubelles	<i>(To take out the rubbish)</i>
Étendre	<i>(To hang (to dry))</i>		

1.Exercises

1. Email from the property manager: new call for cleaning service bids for the building (Audio available in app)



Words to use: robot, service, visite, devis, contrat, personnel, surfaces, détergent, gestion

Madame, Monsieur,

Suite aux remarques de plusieurs copropriétaires sur la qualité du _____ de ménage actuel, le conseil syndical lance un nouvel appel d'offres. Les sociétés intéressées doivent envoyer un _____ détaillé avec leur prestation horaire, la fréquence de nettoyage proposée et la liste des produits utilisés (par exemple _____ écologique, produit désinfectant). Une _____ de contrôle des parties communes aura lieu chaque mois.

Les candidats devront préciser si le _____ de nettoyage est salarié ou sous-traité, et indiquer le matériel employé (aspirateur classique ou _____, machine à vapeur, autolaveuse pour le parking, etc.). Le _____ de nettoyage sera signé pour un an, avec une clause de résiliation possible avec un préavis de deux mois. Nous souhaitons également améliorer la _____ des déchets et la désinfection des _____ très touchées. Merci d'envoyer vos propositions avant le 30 septembre à l'adresse du syndic.

Dear Sir or Madam,

Following comments from several co-owners about the quality of the current cleaning service, the tenants' committee is launching a new call for bids. Interested companies must send a detailed quote with their hourly rate, the proposed cleaning schedule, and the list of products used (for example ecological detergent, disinfectant). An inspection of the common areas will take place each month.

Applicants must specify whether the cleaning staff are direct employees or subcontracted, and indicate the equipment used (standard vacuum or robot, steam cleaner, scrubber-dryer for the parking area, etc.). The cleaning contract will be signed for one year, with a termination clause allowing cancellation with two months' notice. We also wish to improve waste management and the disinfection of high-touch surfaces (handrails, elevator buttons). Please send your proposals before September 30 to the property manager's address.

1. Pourquoi le conseil syndical décide-t-il de lancer un nouvel appel d'offres pour le ménage ?

2. Quelles informations les sociétés doivent-elles donner dans leur devis pour pouvoir être sélectionnées ?

2. Complete the dialogues

a. Négocier un contrat de ménage pour l'appartement

Client:

Bonjour, je voudrais engager un service de nettoyage pour mon appartement, une fois par semaine, mais j'aimerais d'abord parler du contrat.

(Hello, I'd like to hire a cleaning service for my apartment once a week, but I'd first like to discuss the contract.)

Commerciale du service de nettoyage:

1. _____

(Hello, of course. We can draw up a tailored cleaning contract: you mainly want the floors cleaned, the bathrooms taken care of, and laundry folded — is that correct?)

Client:

Oui, exactement, et j'aimerais aussi que la personne passe l'aspirateur dans le salon et la chambre, et qu'elle essuie les surfaces de la cuisine avec un détergent écologique.

(Yes, exactly. I'd also like the cleaner to vacuum the living room and bedroom, and to wipe down the kitchen surfaces with an eco-friendly detergent.)

Commerciale du service de nettoyage:

2. _____

(No problem. We already use an eco-friendly detergent and a disinfectant for door handles. We can also schedule the robot vacuum to run while you're at the office.)

Client:

Très bien ; je veux aussi inclure une clause de confidentialité, parce que je travaille parfois à la maison avec des documents sensibles.

(Great. I also want to include a confidentiality clause, because I sometimes work from home with sensitive documents.)

Commerciale du service de nettoyage:

3. _____

(That's included in our standard contracts, and if you ever want to terminate the agreement, you just need to notify us in writing one month in advance.)

Client:

D'accord, alors allons y, on peut commencer quand, dès la semaine prochaine ?

(Okay, let's proceed. When can we start — as early as next week?)

Commerciale du service de nettoyage:

4. _____

(Yes, next Tuesday, for example. I'll send you the contract today; you can sign it online and we'll reserve that slot.)

1. Bonjour, bien sûr, nous pouvons établir un contrat de nettoyage adapté : vous voulez surtout le lavage des sols, les salles de bain, et le pliage du linge, c'est bien ça ? **2.** Pas de problème, nous utilisons déjà un détergent écologique et un

désinfectant pour les poignées de porte ; on peut aussi programmer l'aspirateur robot pour qu'il tourne pendant que vous êtes au bureau. **3.** C'est prévu dans nos modèles de contrat, et si un jour vous souhaitez résilier le contrat, il suffit de nous prévenir un mois à l'avance par écrit. **4.** Oui, mardi prochain par exemple ; je vous envoie le contrat aujourd'hui, vous le signez en ligne et on bloque ce créneau.

3. Write a short text (8 to 10 lines) explaining how cleaning is organized in your building or workplace and what you would like to improve.

Dans mon immeuble / entreprise, le ménage est assuré par... / La fréquence de nettoyage actuelle est..., mais je préférerais... / Pour moi, les points les plus importants sont... / Je proposerais également d'utiliser... pour améliorer le nettoyage.
